

ПЕРЕДВИЖНЫЕ ДИСПЕНСЕРЫ,
БЕЗ ПОДОГРЕВА:

ДИСПЕНСЕР КАССЕТ ССЕ/СЕ/СЕК

ПЛАТФОРМЕННЫЙ ДИСПЕНСЕР СЕ/СЕК

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ДИСПЕНСЕР UNI/UNI-K

ДИСПЕНСЕР ПОДНОСОВ ССЕ/СЕ

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

Общая информация

Copyright Настоящее руководство защищено авторским правом. Любую информацию нельзя ни частично, ни полностью тиражировать, распространять, использовать в целях конкуренции или делать доступной третьим лицам.

Технические изменения Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений, служащих техническому прогрессу.

Документация на изделие Это перевод оригинальной инструкции по эксплуатации. Целевая группа: обслуживающий персонал, директор кухни.

Условные обозначения

-  **Важное примечание** к особенностям или специальным случаям.
-  **Поясняющая информация** в главах и разделах.
-  **Ссылка** на главу, подраздел или другой документ.
-  **Условие**, которое должно быть соблюдено перед выполнением следующей операции.
-  **Действия** или работа, которые должны быть выполнены.

Исполнение изделия XYZ

Отмеченный таким образом раздел распространяется только на определенное исполнение изделия или его опцию.

Предупреждения



Сигнальное слово!

Вид и источник опасности

Возможные последствия при несоблюдении предупреждения.

- Меры по предотвращению опасности и ее последствий.
-

Сигнальное слово (осторожно, предупреждение, опасность) указывает на степень опасности.

Осторожно предупреждает о возможных легких травмах или материальном ущербе.

Предупреждение предупреждает о возможных тяжелых травмах.

Опасность предупреждает о возможных тяжелых/смертельных травмах.

Содержание

Об этом изделии	Назначение	7
	Условия эксплуатации	7
	Характеристики изделия	7
Безопасность	Общая информация	9
	Об этом изделии	9
	Транспортировка	9
	Ввод в эксплуатацию	10
	Обслуживание и эксплуатация	10
	Чистка и уход	12
	Техническое обслуживание	13
	Ремонт	13
	Нормы и правила	13
Маркировка изделия	13	
Транспортировка	Проверка повреждений при транспортировке/дальнейшие действия	14
	Комплект поставки	14
	Распаковка	14
	Утилизация упаковочного материала	14
Ввод в эксплуатацию	Условия эксплуатации	15
	Проверка высоты раздачи складировуемых предметов	15
	Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин	18
	Регулировка высоты раздачи складировуемых предметов	20
	Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: установка крышки коробки пружин	22
Обслуживание и эксплуатация	Обзор диспенсера	24
	Загрузка диспенсера	28
	Охлаждение посуды	30
	Перемещение диспенсера на новое место	30
	Перемещение по рампам, выемкам, наклонным поверхностям	31
	Въемка посуды	31
Дополнительная информация о применении в школах и детских садах	Назначение	32
	Диапазон применения	32
	Обязанность надзора	32
	Запрещение использования для игр	32

	Запрещение использования как транспортного средства	32
	Запрещение использования для хранения	32
	Фиксаторы колес	32
Помощь при появлении проблем		
	Коррозия деталей из нержавеющей стали	33
	Внешние повреждения диспенсера	33
Чистка и уход		
	Нержавеющая сталь	34
	Периодичность чистки	34
	Методы чистки	34
	Чистящие средства	35
	Чистка диспенсера	36
Техническое обслуживание		
	Регулярное техническое обслуживание диспенсера	37
	Контроль фиксаторов колес	37
Ремонт		
	Уполномоченный персонал	38
	Описание неисправности	38
	Замена компонентов	38
	Запчасти	38
	Адрес	39
Утилизация		
Технические характеристики		
	Общие характеристики	41
	Окружающая среда	43
Данные для заказа		
	Диспенсер кассет CCE 53/53	44
	Диспенсер кассет CCE 66/54	44
	Диспенсер кассет CE 53/53	44
	Диспенсер кассет CE 66/54	44
	Диспенсер кассет CEK 53/53	44
	Платформенный диспенсер CE 58/58	44
	Платформенный диспенсер CE 88/61	44
	Платформенный диспенсер CE 65/45	44
	Платформенный диспенсер CEK 58/58	44
	Платформенный диспенсер CEK 65/45	44
	Универсальный диспенсер UNI 59/29	44
	Универсальный диспенсер UNI 58/58	44
	Универсальный диспенсер UNI-K 59/29	44
	Универсальный диспенсер UNI-K 58/58	45
	Диспенсер подносов CE 54/38	45

	Диспенсер подносов CCE 54/38	45
	Диспенсер подносов CCE-A с боковыми направляющими	45
	Диспенсер подносов CCE-A без боковых направляющих	45
	Руководство по эксплуатации	45
	Тарелка с восковым сердечником для аккумуляции тепла	45
	Крышка	45
	Корзины (кассеты) для диспенсеров кассет	45
	Надставка для столовых приборов	45
	Микрофибровая салфетка B.PRO	45
	Средство DeepClean Stainless Steel для чистки и ухода за нержавеющей сталью	45
Стандарты, директивы, постановления, инструкции	Стандарты	46
	Директивы о маркировке CE/ декларации соответствия нормам ЕС	46
	Постановления, инструкции	46

Об этом изделии

- Назначение** Передвижные диспенсеры без подогрева предназначены для следующего:
- Хранение/создание запасов сухой посуды или подносов
 - Предоставление/раздача посуды или подносов
 - Охлаждение посуды в холодильной камере (диспенсеры со шлицами для охлаждения и диспенсеры кассет открытого исполнения)

Диспенсеры нельзя использовать для хранения или транспортировки блюд.

Диспенсеры не разрешается использовать для транспортировки или хранения опасных и ядовитых веществ/жидкостей.

Не допускается перевозка людей на диспенсере и его пристройках. Запрещается использовать диспенсер вместо лестницы и не разрешается забираться на него детям (опасность опрокидывания).

Передвижные диспенсеры без подогрева хорошо подходят прежде всего для организации питания в социальных учреждениях (больницах, домах престарелых, детских садах), в гостиницах (банкеты, кейтеринг), а также на предприятиях (в столовых).

Условия эксплуатации **Окружающая среда**

Диспенсер разрешается эксплуатировать при температуре окружающей среды от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Инструктаж третьих лиц

Если диспенсер сдается в аренду третьим лицам, то необходимо проинструктировать их о безопасном обращении с оборудованием и обратить их внимание на возможные опасности.

Характеристики **Общая информация** изделия

Передвижные диспенсеры без подогрева изготовлены из нержавеющей стали. Нержавеющая сталь имеет микрополированную поверхность.

Платформенные и универсальные диспенсеры заключены в корпус. Диспенсеры кассет и подносов имеются в закрытом и открытом исполнении.

Обслуживание и эксплуатация

Посуда и подносы укладываются на загрузочную площадку. Высоту стопы на загрузочной площадке можно регулировать путем присоединения и отсоединения пружин.

Диспенсеры стоят на четырех поворотных колесах, из них два с тормозом.

Безопасная ручка обеспечивает удобное перемещение диспенсера. Прочные угловые бамперы защищают от повреждений.

Диспенсер кассет

Диспенсер кассет оборудован загрузочной площадкой из нержавеющей стали. Этот диспенсер предназначен для штабелирования корзин (кассет), заполненных посудой (чашками, тарелками, мисками и др.).

Диспенсер кассет можно загружать корзинами высотой 75 и 115 мм. При высоте корзин 75 мм можно ставить друг на друга 9 корзин, при высоте корзин 115 мм – 6 корзин.

На наружной облицовке диспенсера кассет СЕК 53/53 имеются шлицы для охлаждения. Этот диспенсер особенно хорошо подходит для охлаждения посуды в холодной камере. Диспенсер кассет ССЕ 53/53 опционально поставляется с надставкой для столовых приборов.

Платформенный диспенсер

Платформенный диспенсер оборудован загрузочной площадкой из нержавеющей стали. Загрузочную площадку можно непосредственно загружать посудой (чашками, тарелками, мисками и др.) и/или заварочными чайниками, кофейниками.

Платформенный диспенсер имеет внутреннюю облицовку, которая не допускает заземление посуды.

На наружной облицовке платформенного диспенсера СЕК 58/58 имеются шлицы для охлаждения. Этот диспенсер особенно хорошо подходит для охлаждения посуды в холодной камере.

Универсальный диспенсер

Универсальный диспенсер оборудован загрузочной площадкой из нержавеющей стали. Загрузочную площадку можно непосредственно загружать посудой (чашками, тарелками, мисками и др.).

Загрузочную площадку можно с помощью направляющих стержней произвольно разделять на различные зоны.

Универсальный диспенсер имеет внутреннюю облицовку, которая не допускает заземление посуды.

На наружной облицовке универсального диспенсера UNI-K имеются шлицы для охлаждения. Этот диспенсер особенно хорошо подходит для охлаждения посуды в холодильной камере.

Диспенсер подносов

Диспенсер подносов оборудован загрузочной площадкой из нержавеющей стали.

Он подходит для складирования гастронормированных и евронормированных подносов. Возможно складирование фиксирующих подносов.

Диспенсер подносов опционально поставляется с надставкой для столовых приборов.

Чистка

Загрузочную площадку можно вынуть для тщательной чистки.

Безопасность

Общая информация

Диспенсер изготовлен на современном уровне развития техники. При этом выполнены все требования для безопасной эксплуатации. Но несмотря на это, во время эксплуатации диспенсера могут возникать опасные ситуации. Правила техники безопасности и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве, помогут предотвратить эти опасности.

Правила техники безопасности

Внимательно прочитайте и соблюдайте правила техники безопасности, содержащиеся в этой главе.

Пользователь отвечает за соблюдение правил техники безопасности, содержащиеся в этом руководстве.

Предупреждения

Обращайте внимание на содержащиеся в тексте предупреждения со знаком опасности (предупреждающий треугольник).

Руководство по эксплуатации

Перед первым применением внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации.

Весь обслуживающий персонал должен прочитать это руководство до начала эксплуатации диспенсера.

Храните это руководство так, чтобы оно всегда было доступно для обслуживающего персонала.

Об этом изделии

Назначение

Диспенсер разрешается эксплуатировать только в соответствии с его назначением.

Потребитель отвечает за надлежащее использование диспенсера по назначению.

Условия эксплуатации

Эксплуатация диспенсера разрешается только в допустимых условиях окружающей среды.

Пользователи диспенсера должны быть проинструктированы об обращении с ним, а также должны прочитать и усвоить это руководство по эксплуатации.

Транспортировка

Вертикальное положение при транспортировке

Перевозите диспенсер только в вертикальном положении.

Транспортировка грузовым автомобилем или автофургоном

Перевозите диспенсер только на грузовом автомобиле или в автофургоне с погрузочной платформой. Угол наклона погрузочной платформы не должен превышать 10°.

Перевозите диспенсер только с опущенными фиксаторами колес. Закрепите диспенсер от смещения. Крепление от смещения фиксаторами колес не допускается.

Закрепите диспенсер от вертикальных перемещений во время транспортировки. Установите предохранительные балки с мягкой обивкой.

Ввод в эксплуатацию

Высота раздачи складированных предметов

Высоту раздачи складированных предметов можно отрегулировать при наладке в соответствии с потребностями. При слишком высоко установленной загрузочной площадке существует опасность опрокидывания стопы складированных предметов. Падающие складированные предметы могут причинить травмы.

При слишком низко установленной загрузочной площадке можно защемить пальцы или руку, если брать посуду из диспенсера.

Для регулирования высоты раздачи отсоединяйте и присоединяйте пружины симметрично с двух сторон. Иначе существует опасность заклинивания загрузочной площадки. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм. Пружины нужно зацеплять так, чтобы конец пружины не был направлен к центру загрузочной корзины.

Обслуживание и эксплуатация

Общая информация

Потребитель должен знать и уметь оценивать связанные с диспенсером опасности.

Диспенсером разрешается пользоваться только лицам, психические, сенсорные и умственные способности которых не имеют ограничений, важных для работы с оборудованием.

Эксплуатируйте диспенсер только в исправном состоянии.

При повреждении диспенсера закройте его так, чтобы им нельзя было пользоваться. Сразу вызовите для ремонта специалистов уполномоченного сервисного предприятия.

↪ Глава „Ремонт“

Высота раздачи складированных предметов

Отрегулированную при наладке высоту раздачи складированных предметов можно изменить при необходимости. При слишком высоко установленной загрузочной площадке существует опасность опрокидывания стопы складированных предметов. Падающие складированные предметы могут причинить травмы.

При слишком низко установленной загрузочной площадке можно защемить пальцы или руку, если брать посуду из диспенсера.

Для регулирования высоты раздачи отсоединяйте и присоединяйте пружины симметрично с двух сторон. Иначе существует опасность заклинивания загрузочной площадки. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться

и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

Пружины нужно зацеплять так, чтобы конец пружины не был направлен к центру загрузочной корзины.

Свободнолежащая подвижная загрузочная площадка

Диспенсеры кассет и подносов – открытое исполнение

Под свободнолежащую подвижную загрузочную площадку нельзя просовывать руки и ноги, там не должны находиться люди и любые предметы. Иначе возможно травмирование людей и повреждение оборудования.

Загрузка

Диспенсеры кассет

Загрузочную площадку разрешается загружать только корзинами, но ни в коем случае нельзя загружать непосредственно посудой. При загрузке посудой существует опасность заклинивания загрузочной площадки загруженными предметами. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

Корзины нужно заполнять так, чтобы загруженные предметы не выступали за верхнюю кромку корзины. Иначе существует опасность заклинивания загрузочной площадки выступающими за края корзины загруженными предметами. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

Допустимые нагрузки

Диспенсер можно загружать не более чем указанным в технических характеристиках количеством посуды, и при загрузке нельзя превышать верхнее предельное значение веса загружаемой посуды. Иначе существует опасность опрокидывания и/или повреждения диспенсера или складываемых предметов. Падающий диспенсер или складываемые предметы могут причинить травмы.

То же самое касается диспенсера кассет и диспенсера поддонов с опциональной надставкой для столовых приборов. Из-за высокого расположения центра тяжести здесь также существует опасность опрокидывания. Поэтому нельзя превышать указанные в технических характеристиках предельные значения загрузки.

Фиксаторы колес

Всегда затормаживайте диспенсер фиксаторами колес, чтобы не допустить его откатывание. При случайном откатывании диспенсер может нанести травмы и повредить оборудование.

Перемещение на другое место

Всегда толкайте диспенсер, а не тяните его.

Всегда передвигайте диспенсер двумя руками за ручку. Существует опасность, что при перемещении тяжелого диспенсера одной рукой его не удастся достаточно быстро остановить. Работник, перемещающий диспенсер на новое место, должен быть всегда в состоянии при необходимости затормозить его.

Следите за тем, чтобы не зажать руки между диспенсером и стенами или другими предметами (например, шкафами).

Не допускайте большую нагрузку на колеса, чтобы уменьшить опасность их повреждения:

- Не передвигайте диспенсер с застопоренными фиксаторами колес
- Не допускайте ударов
- Осторожно, без рывков перекатывайте диспенсер через пороги и по ступеням

Если диспенсер стоит на наклонной поверхности, то дополнительно к стопорению фиксаторами колес примите меры для предотвращения его скатывания (например, подложите клинья).

Диспенсер устойчив к опрокидыванию на уклоне до 10°. Передвигайте его по наклонным поверхностям только с уклоном < 10°.

При движении по наклонной поверхности диспенсер может съехать в сторону. Передвигайте диспенсер по рампам и выемкам всегда вдвоем (по одному человеку с каждой стороны).

Чистка и уход

Гигиена

Выполняйте требования директивы (EG) № 852/2004, а также национальные правила гигиены, действующие в стране, где эксплуатируется оборудование.

Периодичность чистки

Диспенсер снаружи нужно чистить после каждого использования, а внутреннее пространство – по мере необходимости.

Методы чистки

Применяйте только разрешенные методы чистки.

Запрещается чистить диспенсер паром, мыть водой под высоким давлением, разбрызгиванием воды и другими подобными способами.

Общие чистящие средства

Не используйте для чистки металлические предметы. Они могут повредить диспенсер и/или вызвать коррозию.

Не используйте для чистки острые предметы. Они могут повредить диспенсер.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Абразивные средства царапают поверхности.

Чистящие средства для пластмассовых деталей

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Абразивные средства царапают поверхности.

Не пользуйтесь указанными далее чистящими средствами или чистящими средствами со следующими ингредиентами (возможно повреждение материалов!):

- Этанол, изопропанол и высшие спирты
- Ацетон
- Лигроин для химической чистки
- Скипидар
- Эфир уксусной кислоты

Техническое обслуживание

Фиксаторы колес

Регулярно проверяйте действие фиксаторов колес.

В случае недостаточного торможения немедленно поручите замену неисправных колес специалистам уполномоченной сервисной организации.

☞ Глава „Ремонт“.

Ремонт

Уполномоченный персонал

Ремонт диспенсера разрешается выполнять только следующему сервисному персоналу:

- собственному персоналу, обученному фирмой B.PRO
- специалистам сторонней сервисной организации, обученным фирмой B.PRO
- специалистам сервисной службы фирмы B.PRO

При ремонте силами другого персонала перестает действовать гарантия.

Нормы и правила

Соблюдайте действующие нормы, директивы и правила техники безопасности.

Потребитель отвечает за соблюдение действующих норм, директив и правил техники безопасности.

Маркировка изделия

На диспенсере имеется заводская табличка. Удаление заводской таблички ведет к потере гарантии.

Транспортировка

Проверка повреждений при транспортировке/ дальнейшие действия

- ☞ Сразу после доставки осмотрите диспенсер с целью обнаружения повреждений при транспортировке.
- Задокументируйте в товарно-транспортной накладной обнаруженные повреждения в присутствии экспедитора (опишите повреждения).
- Экспедитор должен подтвердить наличие повреждений (поставить подпись).
- Примите оборудование и с накладной предъявите рекламацию фирме B.PRO.
– или –
Не принимайте оборудование и с экспедитором верните его на фирму B.PRO.
- ☞ Такой порядок действий обеспечивает надлежащее урегулирование возмещения ущерба. На заявленные позже повреждения при транспортировке получатель должен будет предъявить доказательства.

Комплект поставки

В стандартный комплект поставки входит следующее:

- Передвижной диспенсер без подогрева
- Дополнительное оснащение (например, корзины, крышка)
- Руководство по эксплуатации

Точный комплект поставки и исполнение диспенсера указаны в сопроводительной документации.

Распаковка

- Вскройте транспортную упаковку в предусмотренных для этого местах. Не рвите и не режьте упаковку!
- Проверьте комплект поставки.
- Удалите с диспенсера защитную пленку (если имеется).

Утилизация упаковочного материала

- ☞ Упаковка изготовлена из пригодных для переработки и вторичного использования материалов.
- Сдавайте упаковочный материал на вторичную переработку с соблюдением правил охраны окружающей среды и в соответствии с действующими установленными законами требованиями.

Ввод в эксплуатацию

Условия эксплуатации

- ✓ На диспенсере нет известных дефектов или видимых повреждений
- ✓ Полностью удалена защитная пленка

Проверка высоты раздачи складированных предметов

- ❗ Высота раздачи складированных предметов на загрузочной площадке регулируется пружинами, на которых загрузочная площадка подвешена к верхней части корпуса диспенсера.
 - ❗ Для регулирования высоты раздачи складированных предметов можно при необходимости присоединять или отсоединять отдельные пружины.
 - ❗ Диспенсер поставляется с завода со всеми установленными пружинами. B.PRO рекомендует проверить высоту раздачи складированных предметов со всеми пружинами и при необходимости изменить её.
- ☞ Если позже в диспенсер будет загружаться другая посуда, что потребует изменения высоты раздачи складированных предметов, то необходимо будет либо вновь присоединить отсоединенные пружины, либо отсоединить другие пружины.

Диспенсеры кассет – закрытое исполнение

- ☞ Высота раздачи складированных предметов отрегулирована правильно, если верхняя корзина на 2–3 см выступает над верхней кромкой корпуса.
- Установите на загрузочную площадку 2 загруженные корзины.
 - Если верхняя корзина выступает над верхней кромкой корпуса больше или меньше чем на 2–3 см, то снимите все корзины и измените количество пружин.
- ☞ Подраздел „Регулировка высоты раздачи складированных предметов“
- После регулировки еще раз проверьте высоту раздачи складированных предметов..
 - При необходимости добавляйте или удаляйте пружины и проверяйте высоту раздачи складированных предметов до тех пор, пока не будет достигнута правильная величина.

Диспенсеры кассет – открытое исполнение

- ☞ Высота раздачи складированных предметов отрегулирована правильно, если верхняя корзина на 2–3 см выступает над верхней кромкой корпуса.



Предупреждение!

Возможно заклинивание загрузочной площадки

Если проверка высоты раздачи выполняется при снятой крышке коробки пружин, то складированные предметы могут соскользнуть в коробку пружин и заклинить загрузочную площадку. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

- Выполняйте проверку высоты раздачи складированных предметов всегда с установленной и закрепленной крышкой коробки пружин.

- Установите на загрузочную площадку 2 загруженные корзины.
- Если верхняя корзина выступает над верхней кромкой корпуса больше или меньше чем на 2–3 см, то снимите все корзины, удалите крышку коробки пружин и измените количество пружин.
- ↳ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин“
- После изменения количества пружин установите крышку и еще раз проверьте высоту раздачи складываемых предметов.
- ↳ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: установка крышки коробки пружин“
- При необходимости добавляйте или удаляйте пружины и проверяйте высоту раздачи складываемых предметов до тех пор, пока не будет достигнута правильная величина.

Платформенные диспенсеры, универсальные диспенсеры

- ↳ Высота раздачи отрегулирована правильно, если загруженные предметы на 4–5 см выступают над верхней кромкой корпуса.



Предупреждение!

Возможно заклинивание загрузочной площадки

Если проверка высоты раздачи выполняется при снятой крышке коробки пружин, то складываемые предметы могут соскользнуть в коробку пружин и заклинить загрузочную площадку. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

- Выполняйте проверку высоты раздачи складываемых предметов всегда с установленной и закрепленной крышкой коробки пружин.
-
- Поставьте на загрузочную площадку обычное количество складываемых предметов.
 - Если загруженные предметы выступают над верхней кромкой корпуса больше или меньше чем на 4–5 см, то уберите их, снимите крышку коробки пружин и измените количество пружин.
 - ↳ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин“
 - ↳ Подраздел „Регулировка высоты раздачи складываемых предметов“
 - После изменения количества пружин установите крышку и еще раз проверьте высоту раздачи складываемых предметов.
 - ↳ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: установка крышки коробки пружин“
 - При необходимости добавляйте или удаляйте пружины и проверяйте высоту раздачи складываемых предметов до тех пор, пока не будет достигнута правильная величина.

Диспенсеры подносов – закрытое исполнение

- ☞ Высота раздачи отрегулирована правильно, если 4–5 подносов выступают над верхней кромкой корпуса.
- Установите на загрузочную площадку 11 подносов.
- Если над верхней кромкой корпуса выступают больше или меньше 4–5 подносов, то снимите все подносы и измените количество пружин.
- ☞ Подраздел „Регулировка высоты раздачи складироваемых предметов“
- После регулировки еще раз проверьте высоту раздачи складироваемых предметов.
- При необходимости добавляйте или удаляйте пружины и проверяйте высоту раздачи до тех пор, пока не будет достигнута правильная величина.

Диспенсеры подносов – закрытое исполнение

- ☞ Высота раздачи отрегулирована правильно, если 4–5 подносов выступают над верхней кромкой корпуса.



Предупреждение!

Возможно заклинивание загрузочной площадки

Если проверка высоты раздачи выполняется при снятой крышке коробки пружин, то складироваемые предметы могут соскользнуть в коробку пружин и заклинить загрузочную площадку. Заклинившая загрузочная площадка может в любое время отсоединиться и подобно катапульте отскочить вверх. В этом случае существует опасность получения тяжелых травм.

- Выполняйте проверку высоты раздачи складироваемых предметов всегда с установленной и закрепленной крышкой коробки пружин.
- Установите на загрузочную площадку 11 подносов.
- Если над верхней кромкой корпуса выступают больше или меньше 4–5 подносов, то снимите все подносы, удалите крышку коробки пружин и измените количество пружин.
- ☞ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин“
- ☞ Подраздел „Регулировка высоты раздачи складироваемых предметов“
- После изменения количества пружин установите крышку и еще раз проверьте высоту раздачи.
- ☞ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: установка крышки коробки пружин“
- При необходимости добавляйте или удаляйте пружины и проверяйте высоту раздачи до тех пор, пока не будет достигнута правильная величина.

Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин

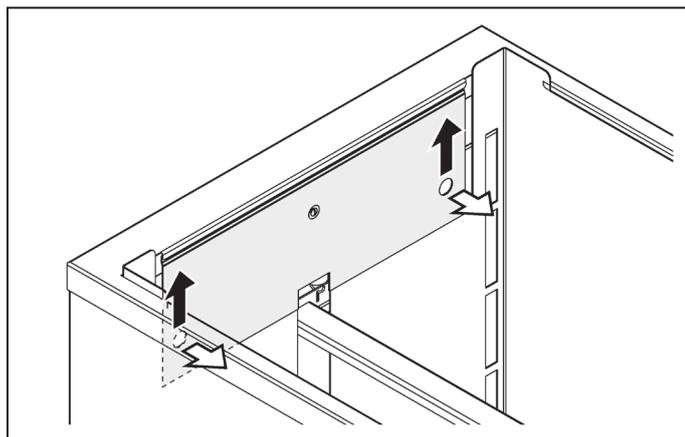
☞ У диспенсеров подносов и кассет закрытого исполнения имеется свободный доступ к пружинам (после удаления загрузочной площадки).

Платформенные диспенсеры, универсальные диспенсеры

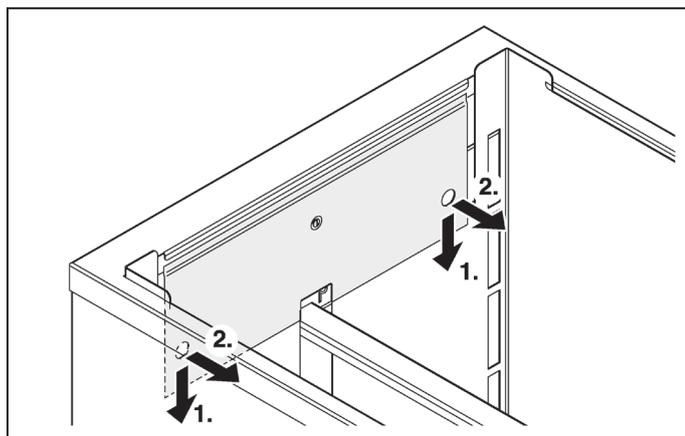
ⓘ Пружины для регулировки высоты раздачи складываемых предметов находятся у платформенных и универсальных диспенсеров за крышкой, закрепленной винтом к корпусу диспенсера.

✓ Крестовая отвертка

- ▶ Выньте загрузочную площадку из диспенсера.
- ▶ Отверните крепежный винт крышки.
- ▶ Сдвиньте крышку за отверстия вверх, так чтобы она внизу вышла из направляющих.



- ▶ Сдвиньте крышку за отверстия вниз (1.) и потяните за нижнюю сторону вперед (2.).

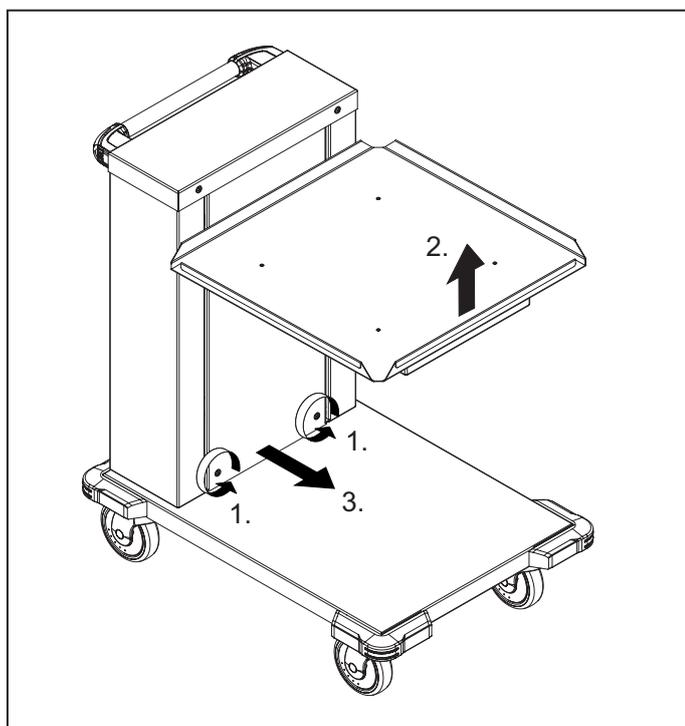


Диспенсеры подносов и кассет – открытое исполнение

❗ Пружины для регулировки высоты раздачи складываемых предметов находятся у диспенсеров подносов и кассет открытого исполнения за крышкой, прикрепленной двумя винтами к корпусу диспенсера.

✓ Крестовая отвертка

- ▶ Отверните крепежные винты (1).
- ▶ Поднимите загрузочную площадку вверх (2.) и удерживайте ее в наклонном положении.
- ▶ Выньте крышку вперед за нижнюю сторону (3.).



Регулировка высоты раздачи складированных предметов

❗ Для регулирования высоты раздачи складированных предметов нужно присоединять и отсоединять отдельные пружины.

❗ Диспенсер поставляется с завода со всеми установленными пружинами.

☞ Для регулирования высоты раздачи складированных предметов действует следующее правило:

- Пружины должны отсоединяться и присоединяться симметрично.
- Отсоединяйте пружины изнутри наружу, т.е начинайте с центральных пружин.



Осторожно!

Концы пружин имеют острые кромки

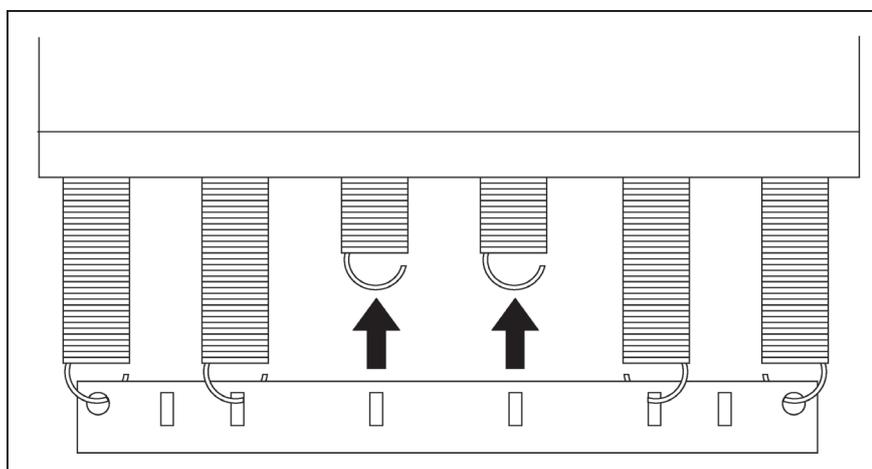
Острый конец пружины может при неправильном монтаже травмировать руки и пальцы.

- При зацеплении пружин следите за тем, чтобы оба конца пружины не были направлены к середине загрузочной корзины.

☞ Если позже в диспенсер будет загружаться другая посуда, что потребует изменения высоты раздачи складированных предметов, то необходимо будет либо вновь присоединить отсоединенные пружины, либо отсоединить другие пружины.

Диспенсеры кассет и подносов в закрытом исполнении, платформенные диспенсеры, универсальные диспенсеры

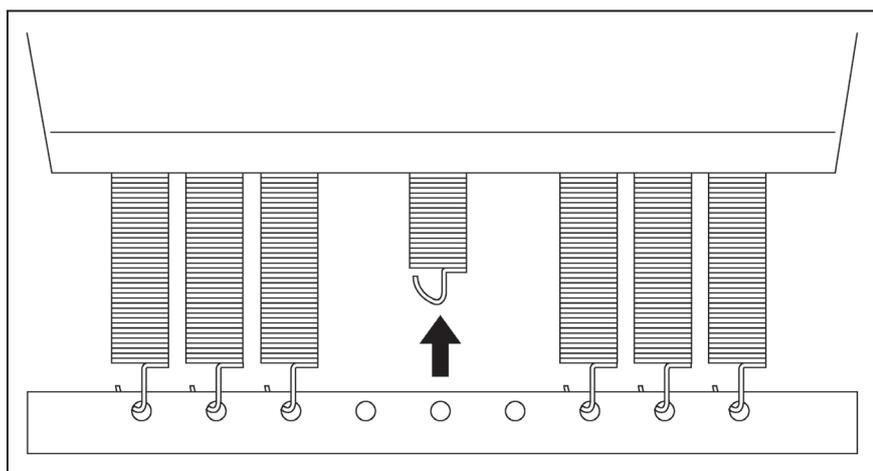
- Выньте загрузочную площадку.
- Платформенные и универсальные диспенсеры: снимите крышку коробки пружин.
- ☞ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин“
- На обеих сторонах диспенсера отсоедините в центре по 1 или 2 пружины на нижнем креплении.



- Проверьте высоту раздачи складированных предметов и при необходимости отсоедините еще пружины на обеих сторонах.

Диспенсеры подносов и кассет – открытое исполнение

- Удалите крышку коробки пружин.
- ↳ Подраздел „Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: удаление крышки коробки пружин“
- Отсоедините в центре по 1 или 2 пружины на нижнем креплении.



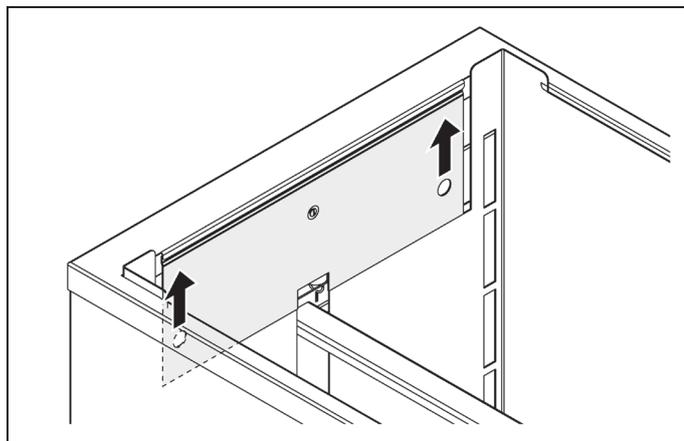
- Проверьте высоту раздачи складываемых предметов и при необходимости отсоедините еще пружины на обеих сторонах.

Платформенные и универсальные диспенсеры, диспенсеры подносов и кассет в открытом исполнении: установка крышки коробки пружин

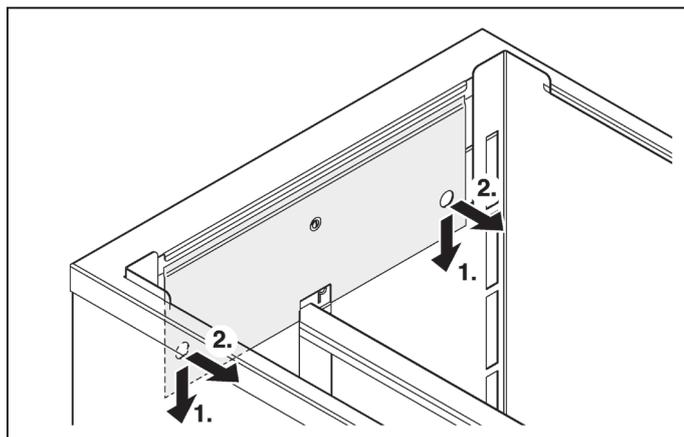
Платформенные диспенсеры, универсальные диспенсеры

- ✓ Высота раздачи складываемых предметов проверена и правильно отрегулирована
- ✓ Загрузочная площадка удалена из загрузочной корзины
- ✓ Крестовая отвертка

- ▶ Вставьте крышку и за отверстия сдвиньте до упора вверх.



- ▶ Надавите на нижнюю часть крышки в направлении корпуса и удерживайте в нажатом положении (1.).
- ▶ Сдвиньте крышку за отверстия вниз, так чтобы она вошла в направляющие (2.).

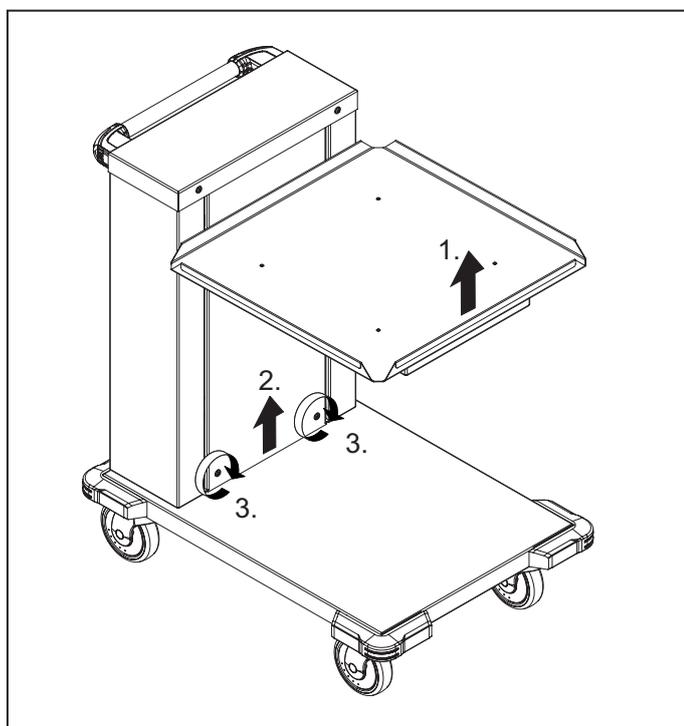


- ▶ Вставьте и затяните крепежный винт.
- ▶ Вставьте загрузочную площадку в загрузочную корзину.

Диспенсеры подносов и кассет – открытое исполнение

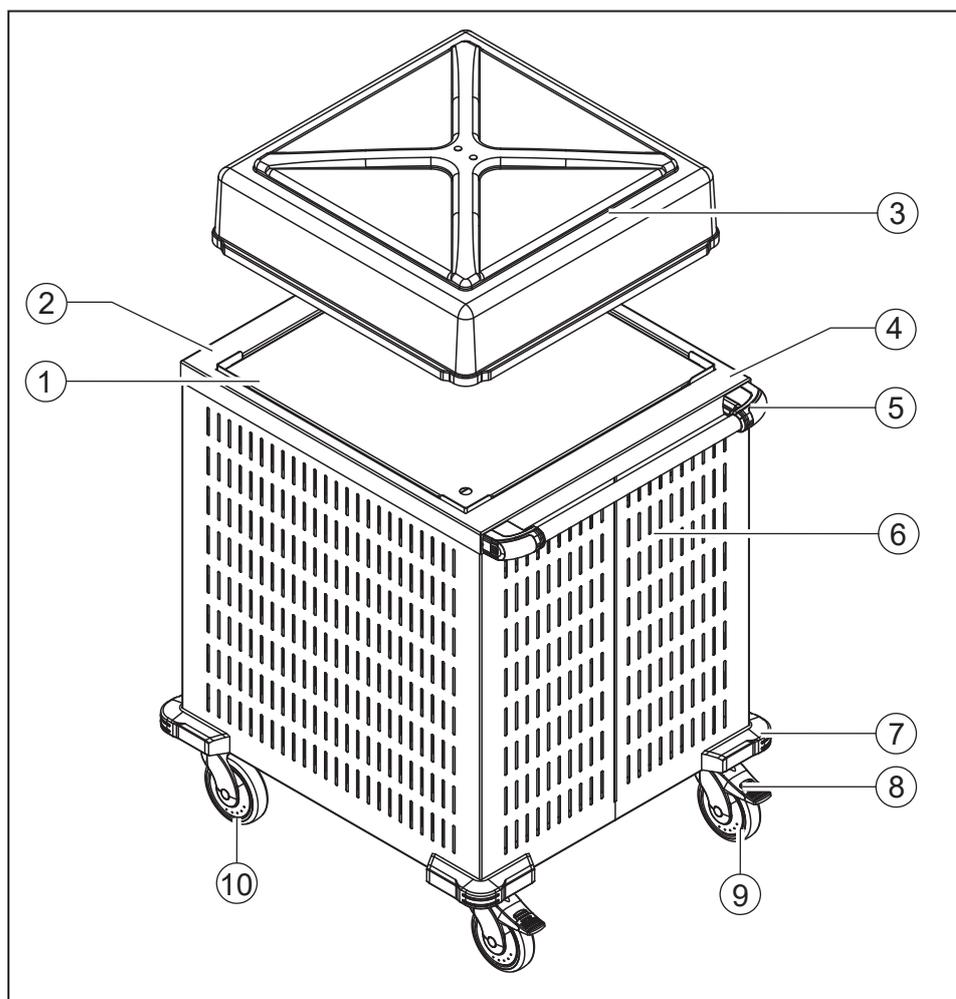
- ✓ Высота раздачи складываемых предметов проверена и правильно отрегулирована
- ✓ Крестовая отвертка

- Поднимите загрузочную площадку вверх до наклонного положения (1).
- Вставьте крышку под загрузочной площадкой (2).
- Прижмите крышку к корпусу.
- Вставьте и затяните крепежные винты (3.).



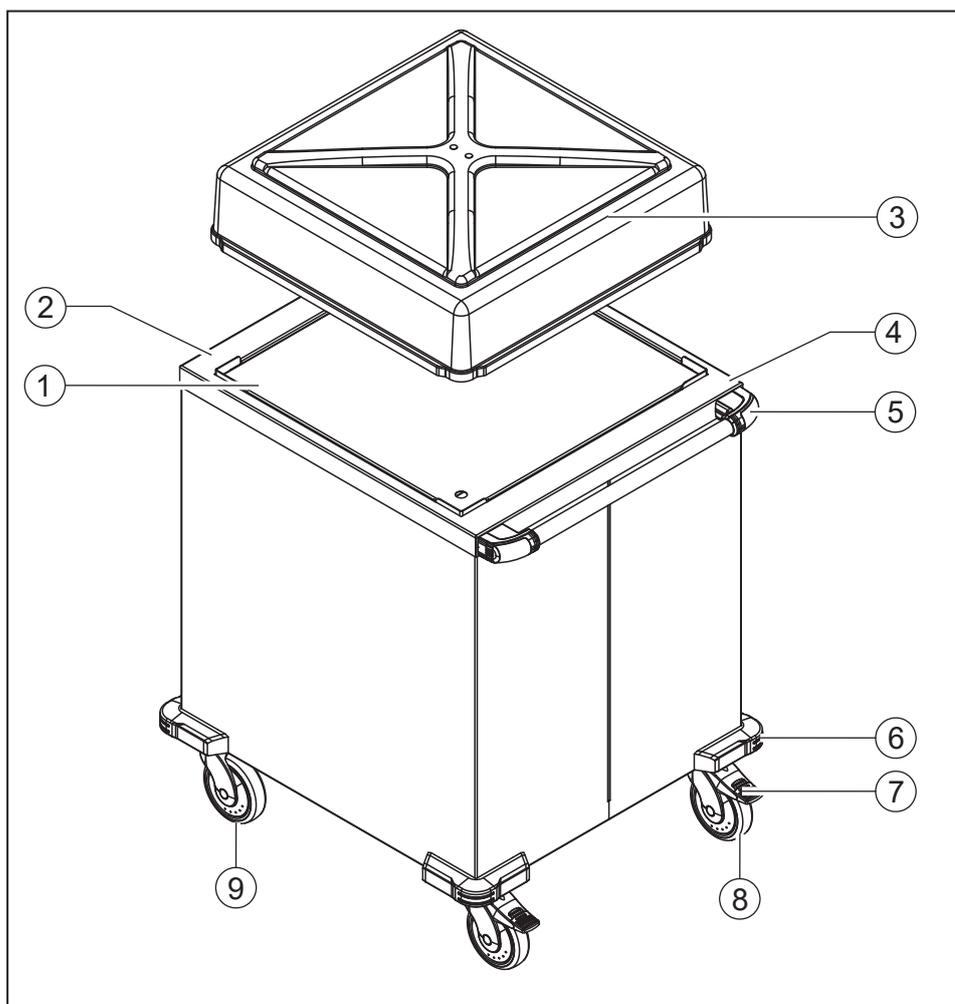
Обслуживание и эксплуатация

Обзор диспенсера Диспенсеры подносов и кассет – закрытое исполнение



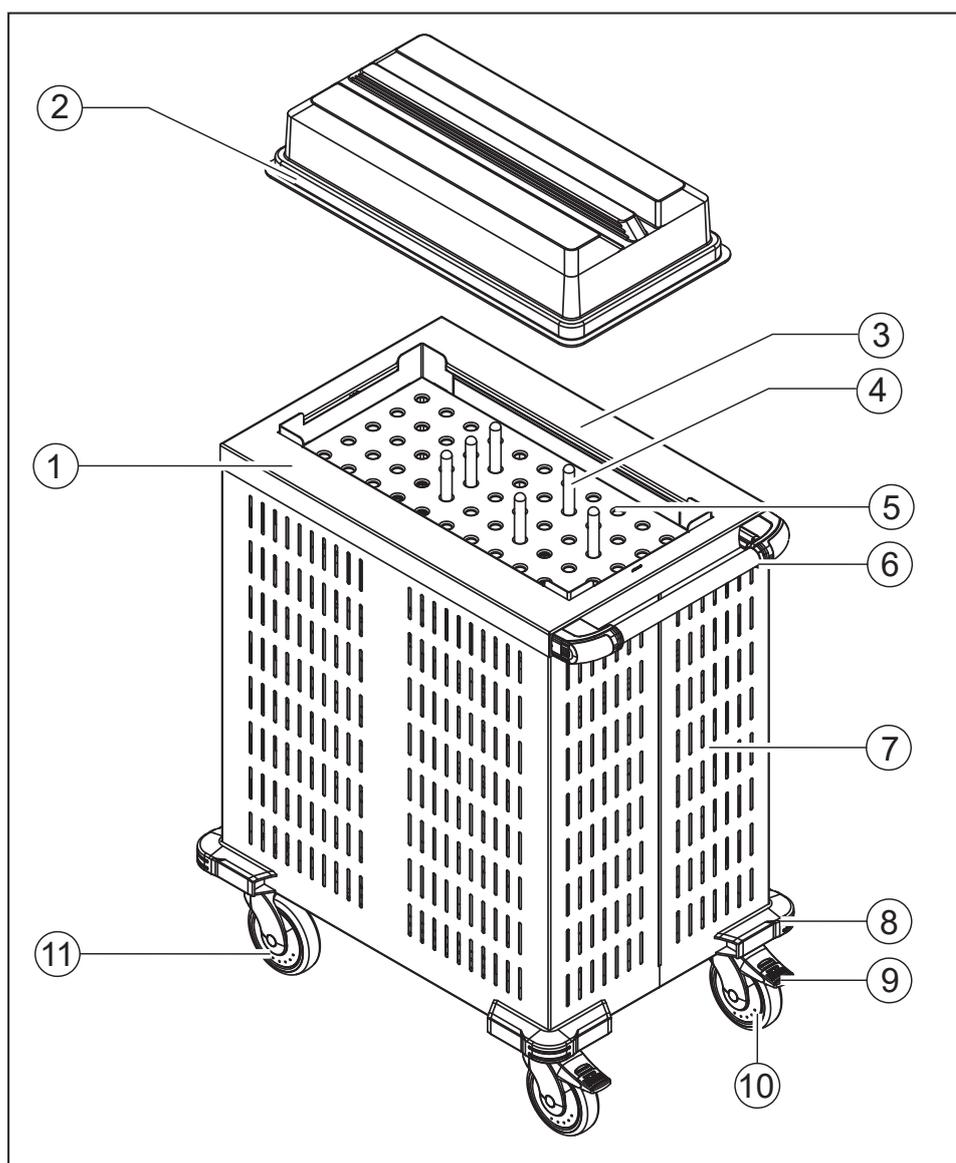
- (1) Загрузочная площадка (вынимается)
- (2) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (3) Крышка (дополнительное оснащение)
- (4) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (5) Ручка
- (6) Шлицы для охлаждения (опция)
- (7) Угловой противоударный бампер
- (8) Фиксатор колеса
- (9) Поворотное колесо с фиксатором
- (10) Поворотное колесо без фиксатора

Платформенные диспенсеры



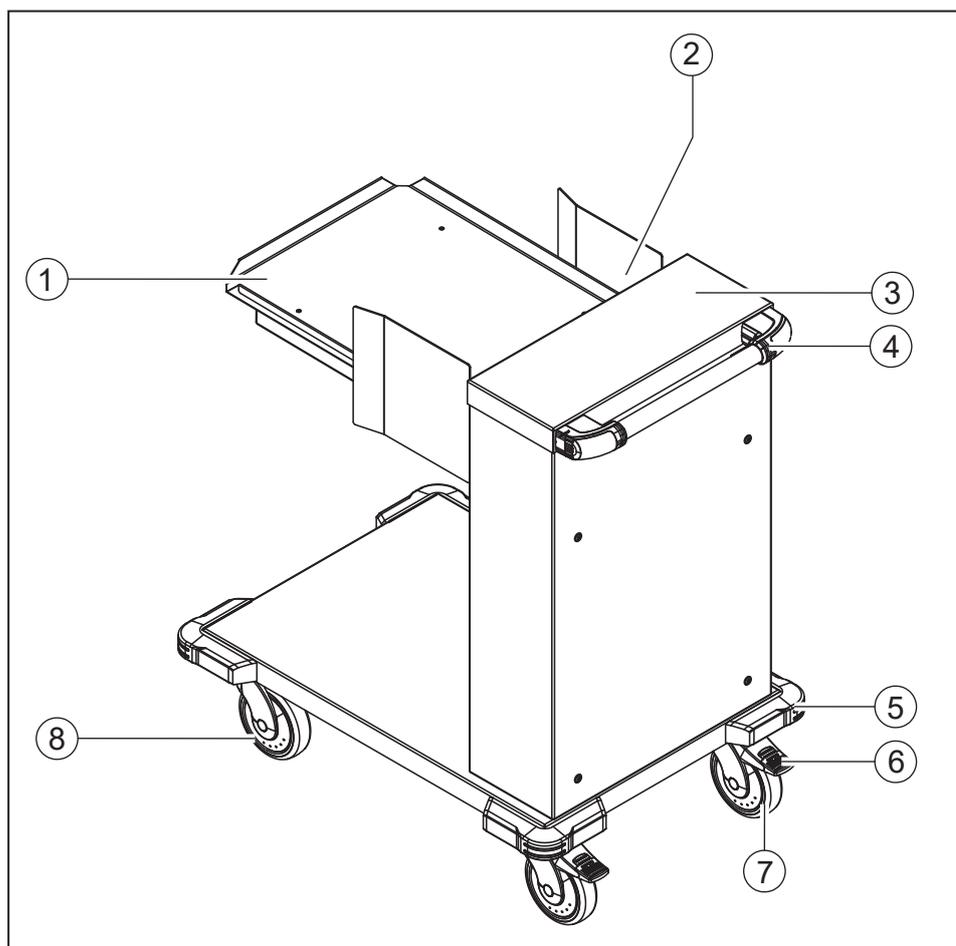
- (1) Загрузочная площадка (вынимается)
- (2) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (3) Крышка (дополнительное оснащение)
- (4) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (5) Ручка
- (6) Угловой противоударный бампер
- (7) Фиксатор колеса
- (8) Поворотное колесо с фиксатором
- (9) Поворотное колесо без фиксатора

Универсальные диспенсеры



- (1) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (2) Крышка
- (3) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (4) Направляющий стержень
- (5) Загрузочная площадка (вынимается)
- (6) Ручка
- (7) Шлицы для охлаждения
- (8) Угловой противоударный бампер
- (9) Фиксатор колеса
- (10) Поворотное колесо с фиксатором
- (11) Поворотное колесо без фиксатора

Диспенсеры подносов и кассет – открытое исполнение



- (1) Загрузочная площадка
- (2) Направляющий лист
- (3) Коробка пружин для регулирования высоты раздачи складываемых предметов
- (4) Ручка
- (5) Угловой противоударный бампер
- (6) Фиксатор колеса
- (7) Поворотное колесо с фиксатором
- (8) Поворотное колесо без фиксатора

Загрузка диспенсера

- ☞ При длительном хранении посуды B.PRO рекомендует накрывать диспенсер предусмотренной для этого крышкой (дополнительное оснащение).
- ☞ При загрузке нельзя превышать предельный вес, указанный в технических характеристиках.

Диспенсеры кассет – закрытое исполнение

- ☞ Загрузочную площадку разрешается загружать только корзинами, но ни в коем случае нельзя загружать непосредственно посудой.
- ☞ Корзины нужно заполнять так, чтобы загруженные предметы не выступали за верхнюю кромку корзины.

✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов

- Загрузите диспенсер уже заполненными корзинами.

– или –

По очереди устанавливайте на загрузочную площадку пустые корзины и заполняйте их посудой.

Диспенсеры кассет – открытое исполнение

- ☞ Загрузочную площадку разрешается загружать только корзинами, но ни в коем случае нельзя загружать непосредственно посудой.
- ☞ Корзины нужно заполнять так, чтобы загруженные предметы не выступали за верхнюю кромку корзины.

✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов



Предупреждение!

Опасность защемления конечностей, людей и предметов

При загрузке свободнолежащая подвижная загрузочная площадка опускается и может защемить людей, конечности или предметы, находящиеся в зоне опускания. Из-за этого существует опасность травмирования людей и повреждения оборудования.

- Следите за тем, чтобы под подвижной загрузочной площадкой не находились люди, конечности или предметы.

-
- Загрузите диспенсер уже заполненными корзинами.

– или –

По очереди устанавливайте на загрузочную площадку пустые корзины и заполняйте их посудой.

Платформенные диспенсеры

- ✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов
 - Загрузите диспенсер посудой.
-

Универсальные диспенсеры

- ✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов
 - ⓘ Положение направляющих стержней можно в любое время отрегулировать под размер складываемой посуды.
 - При необходимости выньте направляющие стержни и установите их через загрузочную площадку в новой позиции.
 - Загрузите диспенсер посудой.
-

Диспенсеры подносов – закрытое исполнение

- ☞ Загрузочную площадку разрешается загружать только подносами.
 - ✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов
 - Загрузите подносы на диспенсер.
-

Диспенсеры подносов – открытое исполнение

- ✓ Правильно отрегулирована высота раздачи складываемых предметов
-



Предупреждение!

Опасность защемления конечностей, людей и предметов

При загрузке свободнолежащая подвижная загрузочная площадка опускается и может защемить людей, конечности или предметы, находящиеся в зоне опускания. Из-за этого существует опасность травмирования людей и повреждения оборудования.

- Следите за тем, чтобы под подвижной загрузочной площадкой не находились люди, конечности или предметы.
 - Загрузите подносы на диспенсер.
-

Охлаждение посуды

Диспенсеры кассет, платформенные и универсальные диспенсеры со шлицами для охлаждения, диспенсеры кассет в открытом исполнении

❗ Диспенсеры, используемые для раздачи холодной посуды, можно размещать в холодильной камере для охлаждения посуды. Диспенсеры со шлицами особенно хорошо подходят для этой цели, т.к. через шлицы происходит быстрое охлаждение внутреннего пространства диспенсера холодным воздухом из холодильной камеры.

✓ Диспенсер загружен

- Разместите диспенсер в холодной камере за несколько часов до запланированной раздачи посуды.
- Переместите диспенсер из холодильной камеры в запланированное место эксплуатации непосредственно перед раздачей посуды.

Перемещение диспенсера на новое место

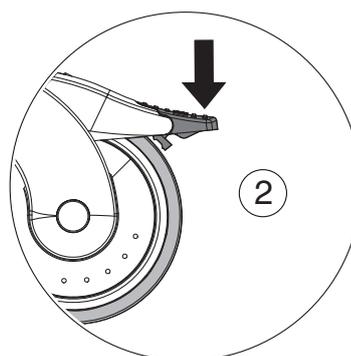
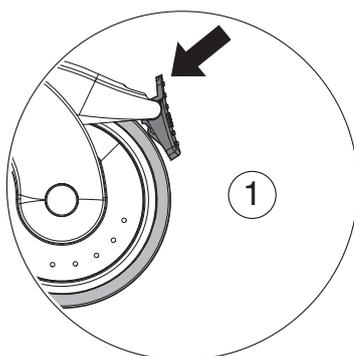


Осторожно!

Возможно защемление ног

При отпускании и установке фиксаторов колес можно защемить ногу и поранить ее.

- Следите за тем, чтобы нога не попадала между фиксатором колеса и колесом или облицовкой диспенсера.



- Отпустите фиксаторы колес (1).
- Двумя руками за ручку осторожно переместите диспенсер на новое место.
- Застопорите колеса фиксаторами (2).

**Перемещение по
рампам, выемкам,
наклонным
поверхностям**

- ✓ Два человека
- Сначала проверьте, можно ли безопасно перемещать диспенсер по рампе, выемкам и наклонным поверхностям.
- Осторожно вдвоем перевозите диспенсер по рампам, выемкам и наклонным поверхностям (по одному человеку спереди и сзади).

Выемка посуды

- При необходимости выньте посуду.

Дополнительная информация о применении в школах и детских садах

Назначение Доступ детей/подростков к диспенсеру создает дополнительные потенциальные опасности для них.

В этой дополнительной информации приведены поддающиеся оценке, дополнительные потенциальные опасности, не претендуя при этом на всю полноту сведений.

Общие и особые опасности

Диапазон применения Диспенсер разрешается использовать только в указанных в этом руководстве по эксплуатации целях.

Обязанность надзора НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ без присмотра передвигать и эксплуатировать диспенсер. Обязанность надзора ориентируется в основном на действующие законы и инструкции национальных учреждений, таких как законодательные органы, профессиональные объединения, постановления на областном и местном уровнях и/или другие организации.

Запрещение использования для игр ЗАПРЕЩАЕТСЯ забираться на диспенсер, сидеть на нем и позволять детям из любопытства трогать его. Нарушение этого правила может привести к опрокидыванию диспенсера и создает угрозу безопасности и причинения вреда людям. В результате возможно травмирование конечностей.

Запрещение использования как транспортного средства ЗАПРЕЩАЕТСЯ ездить на диспенсере и использовать его как транспортное средство. Запрещается ложиться под диспенсер. Диспенсер имеет большой вес и поэтому в движении обладает большой потенциальной энергией. При нарушении этих положений возможно получение травм. Движущийся диспенсер может сбить с ног или защемить людей.

Запрещение использования для хранения ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать диспенсер для хранения предметов, а также запрещается сажать в диспенсер животных.

Фиксаторы колес После перемещения диспенсера и установки его на новом месте обязательно застопорите колеса имеющимися на них фиксаторами. Фиксаторы колес имеют отверстия. Такая конструкция технически обусловлена и не может быть выполнена по другому. При бесконтрольном задействовании фиксаторов эти отверстия могут стать причиной защемления конечностей.

Помощь при появлении проблем

Коррозия деталей из нержавеющей стали

Причина	Действия
Неправильное обращение или уход.	<ul style="list-style-type: none"> ► Удалите коррозию. ► Обеспечьте правильное обращение и уход.

Внешние повреждения диспенсера

Причина	Действия
Повреждение при транспортировке, перемещении на другое место или от других внешних воздействий.	<ul style="list-style-type: none"> ► Прекратите эксплуатацию диспенсера. ► Не пользуйтесь диспенсером и защитите от пользования другими людьми. ► Свяжитесь с уполномоченным сервисным предприятием по поводу ремонта. <p>↪ Глава „Ремонт“</p>

Чистка и уход

Нержавеющая сталь

Нержавеющая сталь является особо коррозионнотстойкой гигиеничной сталью. Применяемая в настоящее время на В.PRO нержавеющая сталь состоит в основном из железа, хрома и никеля.

Коррозионная стойкость нержавеющей стали обеспечивается так называемым пассивным слоем на поверхности металла, который образуется при контакте с кислородом. Поврежденный в результате механического воздействия пассивный слой восстанавливается сам при наличии достаточного количества кислорода на поверхности металла.

Стойкость пассивного слоя может быть нарушена химическим воздействием, а также слоем извести, жира, крахмала или белка, из-за чего возможно образование коррозии.

Контакт следующих материалов с нержавеющей сталью также может вызвать коррозию:

- Концентрированные кислоты, галогены (хлориды, бромиды и др.), их соли, а также содержащие поваренную соль приправы
- Пары соляной кислоты, которые образуются при применении промышленных чистящих средств
- Контакт с другими металлами (например, сталью или чугуном)
- Контакт с железом (например, со стальной ватой, стружкой из трубопроводов, железосодержащей водой)

Для поддержания коррозионной стойкости не допускайте контакта с указанными выше материалами. Обязательно выполняйте следующие указания по чистке и уходу.

☞ Всегда содержите поверхности из нержавеющей стали в чистом, сухом состоянии с обеспечением доступа воздуха!

В.PRO рекомендует:

Дополнительно к ежедневной чистке регулярно обрабатывайте поверхности из нержавеющей стали, подверженные сильной нагрузке (например, мармиты с подогревом), средством ухода за нержавеющей сталью DeepClean Stainless Steel. Так дольше сохранится пассивный слой, и будет обеспечена защита от коррозии.

Периодичность чистки

После каждого применения тщательно мойте чистой водой и сушите поверхности из нержавеющей стали.

Универсальный диспенсер

Регулярно проверяйте наличие загрязнений направляющих стержней и при необходимости очищайте их.

Методы чистки

Ежедневная чистка заключается в протирании влажной тряпкой. Прочно прилипшие загрязнения можно удалять щеткой с полимерной или натуральной щетиной.

Любые другие методы чистки должны быть разрешены фирмой В.PRO.

- ☞ Запрещается чистить диспенсер паром, мыть водой под высоким давлением, разбрызгиванием воды и другими подобными способами.
- ☞ Запрещается использовать для сушки встроенный нагрев (если имеется).
- ☞ Крышку не разрешается мыть в посудомоечной машине. Из-за высокой температуры в посудомоечной машине на крышке возможно образование трещин от внутренних напряжений.

Чистящие средства **Для чистки нержавеющей стали разрешается пользоваться следующими чистящими средствами:**

- Обычные чистящие средства для нержавеющей стали, например, DeepClean Stainless Steel
- Обычные чистящие средства на водной основе
- Обычные средства для удаления известковых отложений на основе органических или безвредных для нержавеющей стали неорганических кислот (уксусная, лимонная, сульфаминовая, фосфорная кислота). В случае сомнений свяжитесь с изготовителем чистящих средств
- Мягкие протирочные тряпки и влажные микрофибровые салфетки.

Чистящие средства, непригодные для нержавеющей стали:

- Любые чистящие средства, которые могут содержать хлориды или гипохлориты (например, средства удаления известки на основе соляной кислоты, хлорные отбеливатели)

Следующие чистящие средства разрешается использовать для чистки других металлических поверхностей, деталей с порошковым покрытием, а также деталей из пластмассы и стекла:

- Обычные чистящие средства на водной основе
- Мягкие протирочные тряпки
- Микрофибровые салфетки V.PRO (использовать только с водой)
- Пятна, в частности брызги жира и жировые отложения можно удалять щеткой (с полимерной или натуральной щетиной) с теплым 30-процентным раствором жидкого мыла
- Стекланные поверхности можно слегка чистить обычными очистителями стекла.

Чистящие средства, непригодные для чистки других металлических поверхностей, деталей с порошковым покрытием, а также деталей из пластмассы и стекла:

- Средства для чистки нержавеющей стали и другие абразивные чистящие средства
- Абразивные тряпки и салфетки
- Чистящие средства, содержащие растворители
- Любые чистящие средства, которые могут содержать хлориды или гипохлориты (например, средства удаления известки на основе соляной кислоты, хлорные отбеливатели)
- Способствующие коррозии, агрессивные чистящие/дезинфицирующие средства (например, на основе фторированной кремниевой кислоты, а также серная кислота и её соли)

Чистка диспенсера ☞ Загрузочную площадку можно вынуть для тщательной чистки.

Универсальный диспенсер

У универсальных диспенсеров направляющие стержни направляются и удерживаются только загрузочной площадкой. Перед выемкой загрузочной площадки сначала нужно вынуть направляющие стержни, т.к. иначе они упадут в диспенсер.

V.PRO рекомендует:

Перед применением химических чистящих средств всегда проверяйте в скрытом месте их действие на поверхность. Это позволит избежать нежелательных сюрпризов с изменением цвета или других реакций между очистителем и поверхностью.

☞ Если при чистке собирается минеральная или металлическая пыль, то нужно постоянно промывать вспомогательные средства чистки (например щетки, микрофибровые салфетки).

► После каждого применения обязательно тщательно мойте чистой водой и сушите поверхности.

Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание диспенсера

- ☞ В.PRO рекомендует, чтобы регулярное техническое обслуживание диспенсера выполнял специально обученный персонал. Регулярное техническое обслуживание предотвращает выход диспенсера из строя, увеличивает срок службы и способствует общему поддержанию оборудования в рабочем состоянии.
- Регулярно поручайте специально обученному персоналу выполнение технического обслуживания диспенсера.

Контроль фиксаторов колес

- ☞ После каждого перемещения диспенсера на другое место, проверяйте действие фиксаторов колес.
 - Застопорьте фиксаторы колес.
 - Попробуйте сдвинуть диспенсер (без чрезмерного усилия!).
 - В случае недостаточного торможения немедленно поручите замену неисправных колес специалистам уполномоченной сервисной организации.
- ☞ Глава „Ремонт“

Ремонт

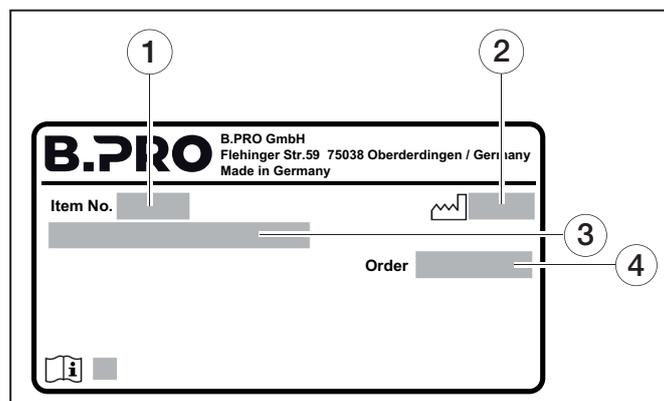
Уполномоченный персонал

- ☞ Ремонт разрешается выполнять только следующему персоналу:
 - собственному персоналу, обученному фирмой B.PRO
 - специалистам сторонней сервисной организации, обученным фирмой B.PRO
 - специалистам сервисной службы фирмы B.PRO

Описание неисправности

Сервисной службе B.PRO, наряду с точным описанием неисправности, требуются следующие сведения с заводской таблички:

- Номер артикула
- Модель
- Дата изготовления
- Номер заказа на изготовление



- (1) Номер артикула
- (2) Дата изготовления
- (3) Обозначение модели
- (4) Номер заказа на изготовление

Замена компонентов

- ☞ Неисправные компоненты, включая сетевой провод, разрешается заменять только следующему сервисному персоналу:
 - собственному персоналу, обученному фирмой B.PRO
 - специалистам сторонней сервисной организации, обученным фирмой B.PRO
 - специалистам сервисной службы фирмы B.PRO

Запчасти

- ☞ При заказе запчастей требуются следующие данные:
 - Обозначение запчасти
 - Номер артикула
 - Дата изготовления диспенсера
 - Количество
- ☞ См. систему сервисной информации в интернете (www.bpro-solutions.com)

Адрес B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Германия

Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81416
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Утилизация

- ▶ Сдайте диспенсер на специализированное предприятие для переработки.
- ☞ Это изделие нельзя утилизировать вместе с другим промышленным мусором.
- ☞ Дополнительную информацию об утилизации можно получить у дилера или в сервисной службе V.PRO.
- ☞ Подраздел „Адрес“

Технические характеристики

❶ В зависимости от исполнения диспенсер, на который распространяется действие этого руководства по эксплуатации, может иметь отличающиеся технические характеристики (размеры). Точная информация приведена на заводской табличке, в специальной документации к заказу и на чертежах.

Общие характеристики Размеры и вес (примерно)

Модель	Размеры без крышки Д x Ш x В [мм]	Размер в свету [мм]	Порожний вес [кг]
Диспенсер кассет			
CCE 53/53	810 x 555 x 900	536 x 536	33
CCE 66/54	810 x 712 x 900	656 x 536	37
CE 53/53	745 x 700 x 911	535 x 535	43
CE 66/54	885 x 700 x 911	660 x 540	48
CEK 53/53	745 x 700 x 911	535 x 535	42
Платформенный диспенсер			
CE 58/58	805 x 700 x 911	581 x 581	58
CE 88/61	115 x 730 x 911	881 x 611	77
CEK 58/58	115 x 730 x 911	581 x 581	58
CE 65/45	893 x 578 x 911	656 x 456	60
CEK 65/45	893 x 578 x 911	656 x 456	58
Универсальный диспенсер			
UNI 59/29	740 x 520 x 944	590 x 290	48,5
UNI 58/58	805 x 700 x 944	581 x 581	66
UNI-K 59/29	775 x 520 x 944	590 x 290	46
UNI-K 58/58	805 x 700 x 944	581 x 581	60
Диспенсер подносов			
CE 54/38	775 x 520 x 911	540 x 380	37
CCE 54/38	810 x 555 x 900	–	31,5
CCE-A	810 x 555 x 900	–	35
CCE-V	810 x 555 x 900	–	41

Вместимость/загрузка (примерно)

Модель	Вместимость	Высота стопы [мм] (с крышкой/ без крышки)	Макс. загрузка [кг]
Диспенсер кассет			
ССЕ 53/53	6 корзин (В: 115 мм) или 9 корзин (В: 75 мм) Д x Ш: 500 x 500 или 525 x 525 мм	700 (модель без крышки)	200
ССЕ 66/54	6 корзин (В: 115 мм) или 9 корзин (В: 75 мм) Д x Ш: 656 x 536 или 650 x 530 мм	700 (модель без крышки)	200
СЕ 53/53	6 корзин (В: 115 мм) или 9 корзин (В: 75 мм) Д x Ш: 500 x 500 или 525 x 525 мм	540 / 680	200
СЕ 66/54	6 корзин (В: 115 мм) или 9 корзин (В: 75 мм) Д x Ш: 650 x 530 мм	540 / 680	200
СЕК 53/53	6 корзин (В: 115 мм) или 9 корзин (В: 75 мм) Д x Ш: 500 x 500 или 525 x 525 мм	540 / 680	200
Платформенный диспенсер			
СЕ 58/58	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
СЕ 88/61	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
СЕК 58/58	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
СЕ 65/45	В зависимости от вида посуды	600 (без крышки)	220
СЕК 65/45	В зависимости от вида посуды	600 (без крышки)	220

Модель	Вместимость	Высота стопы [мм] (с крышкой/ без крышки)	Макс. нагрузка [кг]
Универсальный диспенсер			
UNI 59/29	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
UNI 58/58	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
UNI-K 59/29	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
UNI-K 58/58	В зависимости от вида посуды	540 / 680	200
Диспенсер подносов			
CE 54/38	100 подносов Д x Ш: 530 x 370 мм	700 (модель без крышки)	200
CSE 54/38	100 подносов Д x Ш: 530 x 370 мм	700 (модель без крышки)	200
CSE-A	100 подносов Д x Ш: 530 x 370 мм	700 (модель без крышки)	200
CSE-V	100 подносов Д x Ш: 530 x 370 мм	700 (модель без крышки)	200

Принадлежности	Макс. нагрузка контейнера для столовых приборов [столовые приборы/кг]	Макс. нагрузка [кг]
Надставка для столовых приборов (опция) с диспенсером/без диспенсера салфеток	65 / 4	16

Окружающая среда

Условия окружающей среды при эксплуатации

Температура: +15 °C ... +38 °C

Условия окружающей среды при хранении и транспортировке

Температура: -10 °C ... +40 °C

Эмиссии

Уровень шума на рабочем месте меньше 70 дБ(А).

Материалы

Корпус диспенсера:

Нержавеющая сталь

Крышка:

Поликарбонат, вспененный полипропилен

Данные для заказа

Диспенсер кассет CCE 53/53	Номер артикула	574 917; 383 253
Диспенсер кассет CCE 66/54	Номер артикула	574 918; 383 253
Диспенсер кассет CE 53/53	Номер артикула	574 905; 383 378
Диспенсер кассет CE 66/54	Номер артикула	574 906; 383 379
Диспенсер кассет CEK 53/53	Номер артикула	574 907; 383 380
Платформенный диспенсер CE 58/58	Номер артикула	574 891; 383 373
Платформенный диспенсер CE 88/61	Номер артикула	574 892; 383 374
Платформенный диспенсер CE 65/45	Номер артикула	575 289; 388 121
Платформенный диспенсер CEK 58/58	Номер артикула	574 893; 383 375
Платформенный диспенсер CEK 65/45	Номер артикула	575 290; 388 122
Универсальный диспенсер UNI 59/29	Номер артикула	574 911; 383 244
Универсальный диспенсер UNI 58/58	Номер артикула	574 912; 383 390
Универсальный диспенсер UNI-K 59/29	Номер артикула	574 913; 383 248

Универсальный диспенсер UNI-K 58/58	Номер артикула	574 914; 383 392
Диспенсер подносов CE 54/38	Номер артикула	574 908; 383 381
Диспенсер подносов SSE 54/38	Номер артикула	574 927; 383 253
Диспенсер подносов SSE-A с боковыми направляющими	Номер артикула	574 929; 383 253
Диспенсер подносов SSE-A без боковых направляющих	Номер артикула	574 930; 383 253
Руководство по эксплуатации	Номер документа:	154 567
Принадлежности		
Тарелка с восковым сердечником для аккумуляции тепла	Номер артикула	см. прайс-лист B.PRO
Крышка	Номер артикула	см. прайс-лист B.PRO
Корзины (кассеты) для диспенсеров кассет	Номер артикула	см. прайс-лист B.PRO
Надставка для столовых приборов	Номер артикула	см. прайс-лист B.PRO
Микрофибровая салфетка B.PRO	Номер артикула	126 999
Средство DeepClean Stainless Steel для чистки и ухода за нержавеющей сталью	Номер артикула	511 895

Стандарты, директивы, постановления, инструкции

Стандарты Изделие на момент поставки соответствует основным требованиям применяемых стандартов в действующей редакции.

**Директивы о
маркировке CE/
декларации
соответствия нормам ЕС**



Изделие на момент поставки, насколько касается, соответствует требованиям следующих постановлений/директив в действующей редакции.

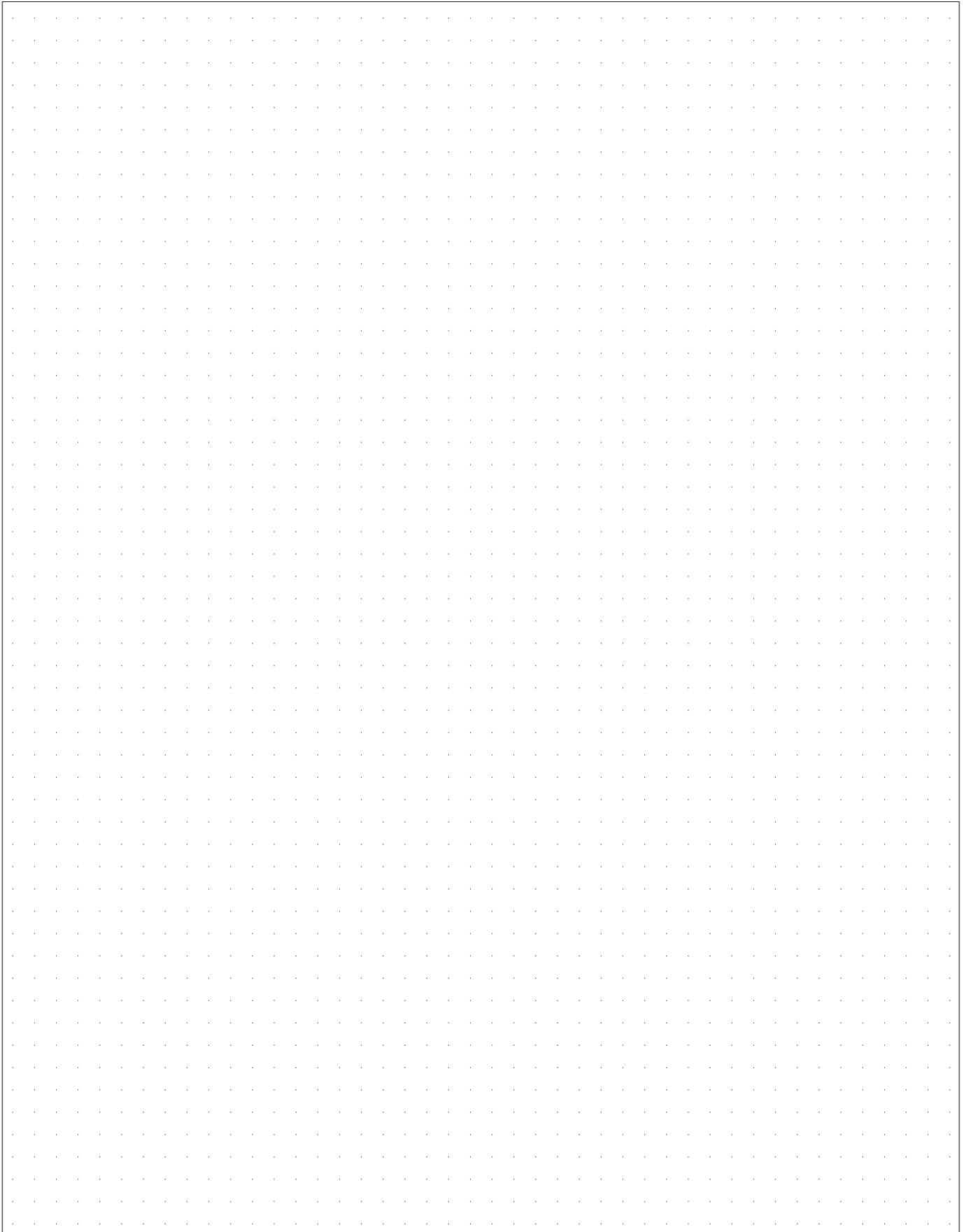
- 1935/2004 Постановление о материалах и предметах, контактирующих с продуктами питания
- 2006/42/EC Директива о безопасности машин и оборудования
- 2014/35/EU Директива о низковольтном оборудовании
- 2014/30/EU Директива об электромагнитной совместимости
- 2011/65/EU Директива об ограничении содержания вредных веществ
- 2014/68/EU Директива об оборудовании, работающем под давлением

**Постановления,
инструкции**

При эксплуатации и пользовании этим изделием соблюдайте следующие постановления, предписания, правила профессиональных объединений, а также другие национальные положения стран, где эксплуатируется оборудование, в действующей редакции.

- EG № 852/2004 Постановление о гигиене пищевых продуктов
- Правила DGUV 110-003 Предприятия общественного питания
- DGUV инструкция 3 Правила техники безопасности при работе с электрооборудованием

Копию декларации соответствия нормам ЕС можно получить в сервисной службе/отделе сбыта B.PRO.



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS